

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (EU) 2016/920 HATÁROZATA

(2016. május 20.)

az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Unió közötti, a bűncselekmények megelőzésével, nyomozásával, felderítésével és a vádeljárás lefolytatásával kapcsolatos személyes adatok védelméről szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 16. cikkére, összefüggésben annak 218. cikkének (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2010. december 3-án felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen az Amerikai Egyesült Államok (a továbbiakban: Egyesült Államok) kormányával a bűncselekmények – ezen belül a terrorcselekmények – megelőzése, nyomozása, felderítése vagy a vádeljárás lefolytatása céljából továbbított és feldolgozott személyes adatok védelméről szóló megállapodásra irányulóan.
- (2) Az Egyesült Államok kormányával folytatott tárgyalások lezárultak, a megállapodás szövegét pedig 2015. szeptember 8-án parafálták.
- (3) A megállapodás célja, hogy az egyrészről az Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió vagy tagállamai között bűnüldözési célokból továbbított személyes adatok tekintetében adatvédelmi alapelvek és garanciák átfogó keretét hozza létre. A cél az adatvédelem magas szintjének biztosítása és ezáltal a felek közötti együttműködés fokozása. Míg a megállapodás önmagában nem jelent jogalapot semmiféle, az Egyesült Államokba irányuló személyesadat-továbbításra, szükség esetén kiegészít bármilyen meglévő és jövőbeli adattovábbítási megállapodásban vagy ilyen továbbításra feljogosító nemzeti rendelkezésben szereplő adatvédelmi garanciát.
- (4) Az Unió hatáskörrel rendelkezik a megállapodás valamennyi rendelkezésére vonatkozóan. Az Unió elfogadta a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽¹⁾. Az említett irányelv 37. cikke (1) bekezdésének a) pontja rendelkezik a tagállamok általi, megfelelő garanciák nyújtása mellett történő adattovábbításról.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o.).

- (5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez (EUSZ) és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez (EUMSZ) csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 6a. cikkével összhangban az Egyesült Királyságot és Írországot nem kötelezik a megállapodásban meghatározott azon szabályok, amelyek a személyes adatoknak a tagállamok által, az EUMSZ harmadik része V. címe 4. vagy 5. fejezetének hatálya alá tartozó tevékenységek során végzett kezelésére vonatkoznak, amennyiben az Egyesült Királyságot vagy Írországot nem kötelezik a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés vagy a rendőrségi együttműködés formáira vonatkozó olyan szabályok, amelyek megkívánják a megállapodás rendelkezéseinek betartását.
- (6) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 2. és 2a. cikkével összhangban Dániára nézve nem kötelezőek és nem alkalmazandók a megállapodásban megállapított azon szabályok, amelyek a személyes adatoknak a tagállamok által, az EUMSZ harmadik része V. címe 4., illetve 5. fejezete hatálya alá tartozó tevékenységek során végzett kezelésére vonatkoznak.
- (7) Az Egyesült Királyság, Írország vagy Dánia tekintetében a megállapodás 27. cikke szerinti értesítéseket az említett tagállamoknak az uniós jog vonatkozó rendelkezései szerinti jogállásával összhangban, valamint az említett tagállamokkal szoros együttműködésben kell megtenni.
- (8) A megállapodást – annak egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel – alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Unió közötti, a bűncselekmények megelőzésével, nyomozásával, felderítésével és a vádeljárás lefolytatásával kapcsolatos személyes adatok védelméről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, figyelemmel a megállapodás megkötésére ⁽¹⁾.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e)t.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 20-án.

*a Tanács részéről
az elnök*

K.H.D.M. DIJKHOFF

⁽¹⁾ A megállapodás szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.